

Таким образом, учитывая все вышесказанное, мы пришли к выводу, что при составлении программы по китайскому языку, следует уделить особое внимание распределению учебных часов и сократить количество УСРС до минимума; на всех факультетах ввести дисциплину «Страноведение» (как обязательный либо факультативный предмет); кроме того, следует наиболее оптимально распределить дисциплины между преподавателями-носителями изучаемого языка и преподавателями, для которых язык не является родным.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СРЕДСТВ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ ИЕРОГЛИФИЧЕСКОМУ ПИСЬМУ КИТАЙСКОГО ЯЗЫКА

С. П. Стебихова

*ГУО «Государственное учреждение образования
«Средняя школа № 40 г. Могилева»
ул. Каишановая, 14, 212008, Могилёв, Республика Беларусь
s.stebixova@mail.ru*

В настоящее время обучение иероглифическому письму является наиболее приоритетным объектом исследований в области методики преподавания китайского языка. В статье рассматриваются основные вопросы методики формирования навыков иероглифического письма на начальном этапе обучения, анализируются различные современные подходы к обучению, предлагаются некоторые общие и частные рекомендации по организации учебного процесса с использованием ИКТ.

Ключевые слова: китайский язык; методика обучения; обучение письму; иероглифическая письменность; иероглиф.

Китайский язык как иностранный в настоящее время является одним из самых востребованных и число желающих его изучать постоянно растет. Школьники, студенты, а также люди с высшим образованием, стремящиеся повы-

свить свою профессиональную компетентность, все чаще отдают предпочтение изучению китайского языка.

Отечественные и китайские специалисты [1; 2; 3] сходятся во мнении, овладение иероглифической грамотностью является одним из основополагающих факторов, влияющих не только на формирование навыков письма, но и на развитие уровня владения китайским языком в целом. Так, результативность обучения китайскому языку в значительной степени зависит от эффективности преподавания иероглифического письма. Если проанализировать иерархию трудностей, то практика выявляет письменность китайского языка, а именно иероглифику, как наиболее сложный аспект. Система письменности китайского языка, сочетая в себе идеографические и фонетические обозначения лексических единиц, имеет существенное отличие от европейских языков, наиболее часто изучаемых в качестве иностранного в школах.

Овладение китайской письменностью с точки зрения методических целей в принципе не отличаются от овладения письменностью любого другого языка: у обучаемого должны быть сформированы начертательные (моторные, графические) навыки, лексические навыки и умения письменной речи и зрительного восприятия информации. Кроме того, процесс овладения написанием иероглифов не очень отличается от иных систем письма. Так, в языках с буквенной системой учащийся сначала овладевает набором графических элементов - букв, а потом - навыками их комбинирования в слова. В китайском языке имеется почти то же самое: учащийся сначала овладевает набором графических элементов - черт и графем, а затем комбинирует их, составляя иероглифы. Таким образом, на начальном этапе необходимо сформировать у учащихся понятие ключа - минимального графического компонента, обладающего семантической значимостью, поскольку ключи являются мотиваторами смысловых значений и основой для классификации иероглифов.

Традиционное письмо является важным аспектом развития иноязычных компетенций, в то же время китайское иероглифическое письмо – наиболее трудоемкий вид деятельности для обучающихся. Значимость написание

иероглифов непосредственно от руки как на начальном, так и на продвинутых этапах обучения, является важным этапом. Для формирования базовой иероглифической грамотности учащимся необходимо усвоить в полной мере составные элементы иероглифов – черты, ключи, графемы, закономерности их построения, а также освоить фонетическую транскрипцию, заостряя внимание на тонах, сформировать умение различать понятия слово и иероглиф. В связи с этим в обучении иероглифическому письму китайского языка можно использовать средства ИКТ.

Применение ИКТ позволяет обогатить традиционные формы обучения, а именно: 1) повысить эффективность формирования у обучаемых предусмотренных учебной программой языковых навыков; 2) облегчить понимание изучаемого материала за счёт отличных от применяемых в печатном учебном издании способов подачи материала; 3) адаптировать учебный материал в соответствии с потребностями обучаемых, уровнем их подготовки, интеллектуальными возможностями и амбициями; 4) осуществить оптимизацию учебного времени, предусмотренного учебным планом прохождения дисциплины; 5) выстроить гибкий механизм корректирования и систематизации учебно-методических действий при изменении порядка и графика прохождения учебной дисциплины [4, с 168].

Многофункциональный сайт <https://www.shibushi.ru> с материалами для изучения китайского языка, включает уроки по иероглифике, правила написания иероглифов, также основные типы иероглифов, ключи, перечень словарей китайского языка. Есть также раздел, где рассказывается, как вводить иероглифы на телефоне, какие программы нужно установить, а также приведён список похожих по написанию иероглифов.

На сайте <http://www.kitailanguage.com/category/materialy/osnovy-ieroglifiki/> представлены 7 уроков по обучению написанию иероглифов, в каждом уроке есть видео их написания, есть статья, посвящённая истории возникновения иероглифов (для учеников), дана таблица иероглифических ключей.

Chinese Writer - приложение, представляет собой игру, которая снабжена схемами порядка написания черт и

высококачественным аудио для каждого из иероглифов. Chinese Writer от trainchinese помогает проверить правильность написания 5 600 упрощенных и традиционных китайских иероглифов. Игра снабжена схемами порядка написания черт, объяснениями на русском и высококачественным аудио для каждого из иероглифов. Приложение запоминает, с какими иероглифами у учащихся были проблемы, и делает их приоритетными в будущих играх, а также переносит их в начало списка на вкладке «Пакеты».

Сайт <http://archchinese.com/> на английском языке, но разобраться с ним можно даже не зная английского языка. Arch Chinese - это лучшая система изучения китайского языка для изучающих китайский язык в школах и университетах. Разработанный с самого начала специально для англоговорящих людей, которые плохо знают китайский или совсем не знают его, он предлагает богатый набор функций с приятным и простым в использовании пользовательским интерфейсом. Ключевые особенности включают: порядок написания черт, разбор ключей и примеры (для учителей и учеников); предлагайте высококачественные записи на носителях для каждого символа, каждого штриха символов, каждого слова (составного символа) и каждого примера предложения в системе. С помощью данного сайта можно создавать рабочие листы и тематические карточки, содержащие более 100 символов, для написания символов с последовательностями штрихов, радикалами, определениями на английском языке и пиньинь в формате PDF для практики рукописного ввода в автономном режиме. Учителя китайского языка и родители могут создавать учебные материалы и материалы для преподавания китайского языка.

В заключение отметим, что использования ИКТ в организации обучения иероглифическому письму имеет ряд преимуществ. Мультимедийные средства, интернет-ресурсы позволяют в полной мере использовать аудио-, видео-, динамическую форму демонстрации учебного материала. Использование мультимедийных флеш - анимаций с порядком начертания иероглифа, анализом его структуры и озвучиванием прочтения, наглядная демонстрация процесса поэтапного выведения на экране черт не только по-

могут сконцентрировать внимание учащихся, но и позволяют прочувствовать всю красоту иероглифической формы. Благодаря использованию флеш-роликов процесс введения новой иероглифики становится гораздо более оживленным, динамичным, вследствие чего происходит более прочное усвоение смысла и формы написания иероглифа.

Библиографические ссылки

1. Китаеведение свелось к хорошему знанию китайского языка [Электронный ресурс]. URL: https://www.gazeta.ru/science/2013/05/03_a_5289181.shtml (дата обращения: 24.05.2021).
2. Молоткова Ю. В. Обучение иероглифическому письму студентов языкового вуза (китайский язык): автореф. дис. ... канд. пед. наук. Минск, 2014. 27 с.
3. 马燕华. 论汉字教学的性质、类型、特征对不同类型语言教材中的汉字选择 // 第八届国际汉语教学讨论会论文选. 北京: 高等教育出版社. 2007. 463–473页.
4. Хабаров А. А. Концепция создания интерактивного учебника по практическому курсу военного перевода китайского языка // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Педагогика. 2016. № 2. С. 164–172.